

NHẤT KẾ VĂN THÙ SƯ LỢI ĐỒNG TỬ ĐÀ LA NI NIỆM TỤNG NGHI QUỸ

Phạn Việt dịch: HUYỀN THANH

नमो ममजुसुरीये कुमारा-भुताया गच्छ उं वी कल्प मज्जकथ
मज्जकथ कथ मम ममज्ज कथ कथ कथ

Năng mô mạn tộ thất-lý duệ(1) củ ma la bộ đá dã (2) Đái niết tha (3) Án, thất-lý già la bệ (4) ma hộ khư la bệ (5) a la ma già la-bệ sa ma, tam mãn đa già la bệ, sa-phộc hạ

NAMO MAMJUSŪRĪYE KUMĀRA-BHŪTĀYA
TADYATHĀ: OM ŚRĪ KALAPE MAHOKAPAI ALAMA KAPAI SAMA
SAMANTA KAPAI SVĀHĀ

Bảy giờ Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử ở trong Đại Chúng nói Đà La Ni này xong thời tất cả Như Lai ở mười phương Thế Giới, các Trời Rồng tám Bộ, tất cả Đại Chúng đều cùng khen rằng: “Lành thay! Lành thay Văn Thù Sư Lợi Đồng Chân Bồ Tát Ma Ha Tát! Ông dùng nguyện lực Đại Bi ở trong đời ác vì thương xót Hữu Tình mỏng phước mà khéo hay diễn nói **Như Ý Ma Ni Diệu Pháp Bảo Tạng** chẳng thể luận bàn này để nhiều ích cho Hữu Tình, tạo Phước Lợi không tận”

Khi ấy Văn Thù Sư Lợi báo Đại Chúng rằng: “Vào thời quá khứ, Ta ở chỗ của Đức Phật nhận được Đà La Ni này, mỗi khi ở kiếp giảm, nơi chúng sinh hết Phước, liền tuyên nói khiến cho kẻ trai lành, người nữ thiện, Tỳ Khuru, Tỳ Khuru Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di cầu Đạo Bồ Đề trong đời ác ấy, dẫn dắt tất cả chúng sinh mau khiến cho thành tựu tất cả việc lành, vượt qua biển khổ lớn của sinh tử cho nên khuyên khiến thọ trì Chương Cú Thần Diệu

Nếu kẻ trai lành, người nữ thiện ngày đêm tinh cần thường tụng Đà La Ni ghi nhớ chẳng quên. Hoặc chỉ khen ngợi sức chẳng thể luận bàn, khuyên dạy người khác khiến họ tin nhận chí tâm thọ trì Đà La Ni này, hành hạnh nhiều ích thì hết thấy tất cả các tội nghiệp ác thuộc nhóm 5 Vô Giá của kẻ trai lành, người nữ thiện ấy thấy đều được tiêu diệt, vĩnh viễn chẳng bị chìm xoay trong biển lớn sinh tử, vĩnh viễn không có sợ nẻo ác của 3 đường. Tùy nơi sinh ra, được Túc Mệnh Trí, 6 căn thanh tịnh đầy đủ các tướng, sắc đẹp đoan nghiêm, uy đức rực rỡ, mong cầu đều được, Trước kia đã trì các Chân Ngôn khác thì tất cả thấy đều thành tựu. Phạm việc bố thí đã làm thì không có gì không thù thắng.

Nếu hay thọ trì Đà La Ni này, mà trước kia đã từng hủy phạm **Thi La** (Sĩla:Giới Thanh Lương), ba nghiệp bị thiếu mất... ắt lại được thanh tịnh, tiêu trừ tất cả nghiệp của tội Phá Giới, lìa hẳn nẻo ác thường sinh làm người Trời, các căn điều nhu, Trí Tuệ thanh tịnh, trong tất cả việc đều được thông lợi, ở trong Chính Pháp được sức tin sâu, hết thấy lời nói ra thì người nghe đều tin nhận, ở trong oán địch thường được thù thắng, tất cả oan gia ngưng hết tâm ác chẳng thể gây hại, tất cả Trời Rồng thường tùy ủng hộ, nhậm vận thành tựu Phước Đức rộng lớn, người thấy đều khâm phục. Dem Bi Nguyện sâu dày, Phước Tuệ không tận của Ta làm nhiều ích cho tất cả chúng sinh nên được sự hộ niệm của các Đại Bồ Tát, Như Lai ở mười phương. Vì sức Thệ Nguyện cho nên tất cả giải thoát không có gì không thành tựu.

Nay Ta lại nói thọ trì Đà La Ni này, vẽ tượng, đạo trường, cúng dường, nghi thức cầu thành tựu Pháp. Trước tiên Hành Giả chọn Nguyệt với ngày có Tú Diêu tốt lành. Người vẽ thọ trì tám Giới khiết tịnh. Ở trên dây cương màu trắng hoặc ở trên tơ lụa vẽ hình **Nhất Kế Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát Đồng Tử**, màu vàng ròng, ngồi Bán Già trên hoa sen trắng ngàn cánh, tay trái cầm hoa sen xanh, trên hoa có viên ngọc báu Như Ý Ma Ni, tay phải hướng lòng bàn tay, ngón tay ra ngoài, rũ năm ngón tay xuống dưới làm **Mãn Nguyệt An**, vui vẻ mỉm cười, mọi thứ vòng hoa báu, mào trên đầu, Anh Lạc trang nghiêm thân ấy

Vẽ Tượng này xong, ở một Tịnh Thất lau đắp một cái Đàn hình vuông, từ bên trong hướng ra bên ngoài làm vị trí của ba viện, an trí 17 Tôn đầy đủ như điều đã nói trong **Ngũ Tự Luân Du Già Pháp**. Nên đem hương thượng diệu, bánh ngon, quả trái tinh thành cúng dường.

Đặt Tượng này ở mặt Đông của Đàn, Hành Giả ở mặt Tây hướng về phương Đông đối diện với Tượng. Nên chọn ngày mùng tám của kỳ Bạch Nguyệt mà bắt đầu khởi công niệm tụng. Mỗi ngày nên tụng Chân Ngôn trước 800 biến hoặc một ngàn biến. Liên nằm ở trước Tượng, một lòng nghĩ nhớ đến Ta, Văn Thù, rồi ngủ ất ở trong mộng sẽ thấy Văn Thù hiện hình Đồng Tử. Nếu thấy tướng này, nên biết đã được gia bị, thành các Tâm Nguyệt, mong cầu đều được, lời dạy đã nói thì người đều tin nhận

Lại có Pháp. Lấy thuốc Mật Lý Đế (đây gọi là: Bạch Hồ Thúc), tụng Chân Ngôn trước gia trì tám ngàn biến xong, ngậm thuốc này trong miệng. Nếu đến cung vua hoặc nơi của bá quan... hướng về họ nói ra thì mọi mong cầu đều được, tin nhận lời dạy đã nói ra, lại thuận theo chẳng dám trái ngược

Lại có Pháp. Lấy thuốc Đế Chi Phộc Đề (đây gọi là Bôi Đa Bi Âm Càn). Dùng Chân Ngôn trước gia trì tám ngàn biến, đặt ở trong cái bát trì rồi đi xin ăn thì thức ăn uống, quần áo cần thiết cho đến vàng, bạc, bảy báu cần dùng đều có được. Mọi người yêu kính trang nhau gần gũi cúng dường. Tất cả nơi đâu tranh đều được thắng

Lại vào ngày mùng tám của kỳ Bạch Nguyệt, ở trước tượng Văn Thù Sư Lợi thắp đèn, ăn ba loại thức ăn màu trắng (Tam Bạch Thực). Lại đem thức ăn màu trắng với mọi thứ hoa màu trắng, đốt hương Bạch Đàn cúng dường. Tụng Chân Ngôn này tám ngàn biến. Đủ số biến rồi, liền nằm ngủ ở trước Tượng. Ta, Văn Thù vì người ấy, hiện sắc thân tịnh diệu, mọi Nguyệt đều được. Mỗi ngày thường ban cho một ngàn đồng tiền vàng, chẳng được cất chứa, hết thảy đem cúng, cúng dường Tam Bảo với tu Công Đức. Mỗi ngày tụng tám trăm biến, tùy sức tùy phần cúng dường chẳng nên gián đoạn và thiếu sót

Lại có Pháp. Đem cái bát bằng bạc, gia trì 108 biến hoặc 800 biến hoặc 21 biến, ở trước tượng Văn Thù đặt trên tơ trắng. Lại dùng tơ trắng che phủ bên trên cái bát, trải qua một đêm, sáng sớm đưa tay trong cái bát tìm kiếm sẽ được 800 đồng tiền vàng. Như các Pháp đã làm bên trên, nên thực hiện một cách kín đáo, đường để cho một người nào nghe biết, chỉ trừ người cùng Hạnh Nguyệt cùng cầu việc này, một người bạn thân. Ất chẳng được nói cho người ngoài kéo ngay lúc đó bị mất lực gia bị. Cho nên phải cẩn thận kín đáo.

Nếu hay y theo Giáo, cẩn thận thì ngày ngày thường cung cấp tiền vàng không bao giờ ngừng cho. Chẳng thể gom chung làm các Pháp bên trên mà chỉ tùy theo ý thích thành tựu một việc. Xong trước hết nên nghiêm thân tâm, luôn luôn uống năm thứ tịnh của con bò, khởi tâm Từ Bi, ngày đêm siêng năng y theo Giáo không thiếu sót ất đời này sẽ chứng **Thượng Thượng Tất Địa**

Tâm Chân Ngôn là:

ॐ ह्रीं श्रीं वीं हूं ह्रूं

chứa vàng này mà chỉ dùng bồ thí tu Công Đức, cúng dường Tam Bảo thì dùng không bao giờ hết. Nếu gom chừa, giữ dấu thì vàng liền ẩn mất không hiện lại nữa.

Lại có Pháp thuốc tên là Sô Sa Ba Đa Na, cũng gọi là Tát Sa Ba (đây là: Hạt cải trắng)

Lại có thuốc tên là Ma Ha Nhĩ Đa (thuốc này xuất từ Thục Địa)

Nếu có gió lớn, mưa lớn, mưa dầm, mưa tầm tã đã lâu không được quang tạnh thì đem 2 món thuốc trước để chung một chỗ, dùng **Thân Chân Ngôn** gia trì vào 2 thứ thuốc này tám ngàn biến rồi ném lên trên hư không thì mưa gió liền ngưng. Nếu lúc bị nóng bức hạn hán không có mưa, lấy **Sô Sa Ba Đa Na** gia trì tám ngàn biến rồi rải ném vào trong nước có Rồng ở, tức liền tuôn mưa lớn

Lại có Pháp. Cầm thuốc đã gia trì này, rải tán trong chiến trận lớn thì tất cả đao, gậy, cung tên không thể dùng được, giả sử có dùng quyết định chẳng thể gây thương hại

Nếu rải tán trong cỏ hoặc cây rừng hoặc trong lúa mạ của tất cả ruộng nương ... ắt không có loài sâu trùng nào có thể gây thương tổn.

Nếu rải tán trong hang đá hoặc trong rừng trúc, hoặc trong lúa gạo với trong ruộng ngũ cốc ... tức liền gia tăng, gặt hái không hết

Nếu rải tán trên đầu của mình thì tất cả nơi đầu tranh đều được thù thắng. Vào cung vua cho đến nhà của đại thần, nhà của bá quan thấy đều được cung kính phụng mệnh

Nếu rải tán trong người buôn kẻ bán thì vật mua bán không bị trộm cắp. Phạm đồng đảng giặc cướp đó chẳng thể xâm đoạt

Nếu rải ném bốn phương thì tất cả Quỷ Thần, Dạ Xoa, La Sát với các Yêu My chẳng thể gây hại

Nếu rải tán vào nơi có lửa thì lửa liền tự diệt chẳng thể thiêu đốt vật

Nếu rải tán trong nước thì dòng chảy liền ngưng, chẳng động

Còn có rất nhiều Pháp khác, chẳng thể nói hết. Chỉ được Pháp trước thành tựu có hiệu nghiệm. Thì sau này tự ý làm đều thành, chẳng nhọc công nói khắp, quyết định không có nghi ngờ

Chân Ngôn này có uy đức quang minh lớn, sức chẳng thể nghĩ bàn, khó thể đo lường, Người niệm tụng thành tựu, trừ kẻ chẳng chí tâm.

NHẤT KẾ VĂN THÙ ĐỒNG TỬ TỐC THNH VÔ TẶN BẢO TẶNG KINH

Hết

Kinh này vào niên hiệu Thượng Nguyên năm đầu, tháng 9, ngày 18, Bà La Môn **Phộc Nhật-La Ma Noa Dữu-Sái** Đường dịch là **Kim Cương Phước Thọ** ở Tân Châu Khai Nguyên Tự Luân Tự Tam Viện ????. Trình Nguyên năm thứ 17, tháng 03 Phiên Kinh Sa Môn chép lại Trung Châu Tát Sử Quân Trạch gặp vị Tăng Thiên Trúc ban cho, liền giám định và nhập vào Tạng Ký

Giao Cự Trụ Tôn Giả Đại Sư, Đức **Nhật Nguyệt Đăng Minh Như Lai** đời quá khứ, Truyền Pháp Thánh Giả, Thầy Hoá Đạo của 8 vị vương tử, Đức **Thích Ca Như Lai**, Tổ Sư đời thứ chín, Đức **Long Chung Thượng Trí Tôn Vương Như Lai** ở Thế Giới **Kim Sắc** nơi phương Đông, Tôn thứ hai trong bốn vị Ba La Mật của Thai Tạng Hải Hội, bốn Phật ở bốn phương, Như Lai Trí Mẫu, Đại Nhật Như Lai đều cùng Thế khác Thân vậy. Thân tại Pháp Giới chiếu soi ba đời, mẹ của chúng Thánh, tất cả Từ Mẫu đều y theo nguồn cội của sự phát Tâm Bồ Đề để chứng Quả

Văn Thù Từ Hộ Chân Ngôn:

Án , một đà , muội đất lý gia, khát-sái hám (ở Phạm thổ có thể tụng vậy)
OM_ BUDDHA MAITRĪYA RAKṢA MĀM

Văn Thù Sư Lợi Phần Nộ Đà La Ni:

Án, phộc nhật-la để khát-xoa-noa, câu-lô đà, sân na sân na, hồng phán tra
OM_ VAJRA-TĪKṢṂA- KRODHA CCHINDA CCHINDA HŪM PHAṬ
Dùng Chân Ngôn này để Hộ Thân, Tịch Trừ, Kết Giới. Tịnh các hương hoa với tất cả nhóm vật cúng. Nguyên khắp chúng sinh gặp Giáo này, Ngài **Mạn Thù** sẽ biết, mau chứng **Bát Nhã Công Trí**, mau thành Vô Lượng Lương Túc Tôn

Văn Thù Trị Sang Chú:

Na mạc tát bà bột đà nam. A chỉ đa gia nặc, bộ đa lô bĩ noa. Án, tịch-ly, sa bà ha
NAMAḤ SAMANTA-BUDDHĀNĀM_ AJITA-YĀNA BHŪTA-RŪPIṂA_ OM ŚRĪ SVĀHĀ

Tâm Chú trị bệnh sốt rét trong Kinh Thất Phật Dược Sư

Đát điệt tha: Ác cũ mạc đát la cũ, ma ma cũ, cụ lệ ha hô mãnh, mạ la mạ la mạ la, thọ thụ lệ bố la, sa ha

TADYATHĀ: AKU MAKU TARAKU MAMAKU, HA HO HE, MARA MARA MARA MARA, PUCURE PURE SVĀHĀ

Phụng tụng tên của 7 vị Phật và tên của 12 vị Thần Tướng
Xướng viết Chú này rồi buộc sau khuỷu tay. Nếu khỏi bệnh thì đem để ở nơi trong sạch v.v...

Thiện Danh Thắng Cát Tường Như Lai

Thất Nguyệt Trí Nghiêm Quang Âm Tự Tại Vương Như Lai

Kim Sắc Bảo Quang Diệu Hạnh Thành Tự Như Lai

Vô Ưu Tối Thắng Cát Tường Vương Như Lai

(Thiếu ? Pháp Hải Lô Âm Như Lai)

Pháp Hải Thắng Huệ Du Hý Thần Thông Như Lai

Dược Sư Lưu Ly Quang Như Lai

Dược Xoa Chú:

Án (1) câu tỳ la (2) sa ha

OM_ KUMBHĪRA SVĀHĀ

Khang Hòa năm thứ ba, tháng 03, ngày 07 viết xong_ **Hiền Giác**
Phụng làm Phần trên để cho Tôn Linh của người mẹ đã chết được lìa khỏi sinh tử, vắng sinh về Cực Lạc

Dùng Ngự Bản của Tọa Chủ Ngự Phòng, một lần kiểm tra đối chiếu xong.

Hiệu chỉnh xong vào ngày 04/03/2012